



Vol. 22 Numéro 4 / Novembre 2016

Le Boischatelois

L'information municipale à votre porte



boischatel.net

LES MEMBRES DU CONSEIL MUNICIPAL



Yves Germain
Maire



Michel Cauchon
District 1
Des Falaises



André Paré
District 2
Chemin du Roy



Vincent Guillot
District 3
Du Golf



Natasha Desbiens
District 4
Des Dolines



Benoît Bouchard
District 5
De la Montmorency



Martine Giroux
District 6
Des Saphirs

PARTENAIRES MUNICIPAUX

POUR NOUS JOINDRE

HÔTEL DE VILLE : 418 822-4500
INFO-BOISCHATEL : 418 822-4511



A.C.A.M.V. Association culturelle et artistique de la Maison Vézina
Marjolaine Gilbert, présidente
418 822-3183

Association de soccer des Premières-Seigneuries
Iann Lachance, président
418 254-4510

Club JR VÉLOGO 12/15 +
Michèle Bédard, responsable
418 822-0728

École de mini-basketball de Québec
581 741-6658

FADOQ – Club de Boischatel
Nycole Giroux, présidente
418 406-1083

Ligue de quilles de Boischatel
Lise Vézina, responsable
418 822-3311

Maison des Jeunes « La Piôle »
Marie-Pier Coulombe, présidente
418 822-4160

Saint-Vincent-de-Paul
Mariette Gagné, présidente
418 822-2817

POUR UNE PUBLICITÉ OU UN ARTICLE DANS LE BOISCHATELOIS

Téléphone : 418 822-4500
Télécopieur : 418 822-4512

info@municipalitedeboischatel.ca

HORAIRE DU TEMPS DES FÊTES

Veuillez prendre note que les bureaux municipaux seront fermés
du 23 décembre 2016 au 2 janvier 2017 inclusivement.

TABLE DES MATIÈRES

Mot du maire	3
Situation financière et rapport des activités 2015	4
Le conseil vous informe	10
Artisans, Conseillers, Entrepreneurs, Professionnels, Représentants	15 et 18

Sécurité	19
Service des loisirs et de la culture	20
Vie communautaire	26
Plan de la ville	32

LE MOT DU MAIRE

Chers concitoyens et chères concitoyennes,

En mon nom personnel et au nom de mes collègues du Conseil et du personnel municipal, je profite de ce dernier numéro 2016 pour vous offrir nos meilleurs vœux de santé, paix, bonheur et prospérité pour la nouvelle année. Soyez assurés que nous poursuivrons nos efforts pour continuer de vous offrir un milieu de vie sain, dynamique et de qualité répondant à vos attentes. En tout temps, vous pouvez communiquer avec nous pour nous faire part de vos commentaires.

NOUVEL ARRÊT PERMANENT AU COIN NOTRE-DAME ET ROYALE

L'arrêt temporaire qui a été ajouté au coin de la rue Notre-Dame et de l'avenue Royale durant la période des travaux sur cette artère est désormais permanent. Les commentaires positifs que nous avons reçus de la population nous ont confirmé l'importance de cet arrêt pour assurer une plus grande sécurité des automobilistes et des piétons.

Je tiens à remercier tous ceux qui ont pris le temps de nous écrire. Ensemble, nous développons de façon positive notre ville.

COMMUNICATION ET RELATION CITOYENNE

Au courant des derniers mois, le Comité communication, émanant du Conseil municipal, et le personnel de la Municipalité ont travaillé fort à la définition des bases identitaires de Boischatel. Ainsi, dès le début de 2017, nous serons en mesure de vous présenter la nouvelle identité visuelle de Boischatel qui reflètera, c'est notre objectif, le dynamisme actuel de notre municipalité et son caractère unique, et à laquelle nous espérons que tous les citoyens pourront s'identifier.

Le nouveau logo apparaîtra progressivement au cours de l'année 2017 sur les différents outils de communication. Parallèlement, le Boischatelois sera revampé et le site Internet sera complètement remis à neuf. De plus, de nouveaux outils de communication seront ajoutés aux moyens actuels afin d'améliorer de façon constante la communication et la relation citoyenne.

DÉCÈS DE JEAN-PAUL PARADIS

Le 6 novembre dernier, Boischatel perdait un citoyen impliqué depuis plus de 60 ans auprès de la communauté. Monsieur Jean-Paul Paradis, aimé de tous, aura été pour moi un exceptionnel collaborateur dans l'organisation des 15 tournois de golf au profit des organismes de loisirs de Boischatel, de 1999 à 2013. Merci Jean-Paul pour ta joie de vivre et ta grande générosité : tu me manques déjà !

RÉFECTION DE LA CÔTE DE L'ÉGLISE

Quelques médias ont abordé la question du réaménagement de la côte de l'Église au courant de l'automne. Les travaux débiteront au printemps 2017, dès après la période de dégel. La configuration de la côte et de la porte d'entrée sud sera réaménagée pour une meilleure fluidité de la circulation et une plus grande sécurité des usagers de la route. Nous procéderons au remplacement des infrastructures souterraines, devenues désuètes, et à l'enfouissement du réseau câblé.

Je vous invite d'ailleurs à visionner une entrevue que j'ai donnée sur le sujet à la Télévision d'Ici. La vidéo est disponible sur notre site Internet et notre page Facebook, que je vous invite d'ailleurs à aimer.

Je vous souhaite une bonne lecture et un heureux temps des Fêtes !


Yves Germain, maire de Boischatel





SITUATION FINANCIÈRE ET RAPPORT DES ACTIVITÉS 2015

(présenté par le maire, monsieur Yves Germain, le 7 novembre 2016)

Chers concitoyens et chères concitoyennes,

Il me fait plaisir de vous présenter le rapport sur la situation financière de la Municipalité de Boischatel, conformément aux exigences du Code municipal.

1. RAPPORT DES VÉRIFICATEURS

Les états financiers consolidés de notre Municipalité ont été vérifiés par les comptables agréés, Gariépy, Gravel, Larouche, Blouin SENCRL conformément aux normes de vérification généralement reconnues du Canada. À leur avis, ces états financiers présentent fidèlement, à tous égards importants, la situation financière de la Municipalité au 31 décembre 2015, ainsi que les résultats de ses opérations pour l'exercice financier terminé à cette date.

2. ÉTATS FINANCIERS 2015

Pour la période financière terminée le 31 décembre 2015, notre Municipalité a enregistré un surplus de fonctionnement de 2 006 220 \$ (sans tenir compte des amortissements) avec des dépenses de 9 571 984 \$, comparativement à des recettes totalisant 11 578 204 \$. Compte tenu des remboursements de la dette de 1 455 040 \$, des fonds réservés de 377 951 \$ et de l'affectation de 33 161 \$ aux activités d'investissement et de 220 000 \$ du surplus accumulé, le résultat final se traduit par un surplus net de 360 068 \$. Les états financiers municipaux sont consolidés. Les données incluent la part de Boischatel des revenus, dépenses et autres données financières de la Régie d'assainissement des eaux usées de Boischatel, L'Ange-Gardien et Château-Richer qui fait partie de notre périmètre comptable.

2.1 TAUX GLOBAL DE TAXATION DE 2015

L'évaluation des immeubles imposables aux fins du calcul du taux global de taxation réel 2015 était de 846 909 700 \$. Les recettes admissibles aux fins de calcul du taux global de taxation sont de 882 892 \$, ce qui établit le taux global de taxation 2015 à 1,0425/100 \$, comparativement à 1,0247/100 \$ en 2014.

2.2 FONDS DE ROULEMENT

Le fonds de roulement de la Municipalité a été maintenu à 1 450 000 \$ pour l'année 2015. Les sommes engagées au 31 décembre 2015 s'élèvent à 1 038 370 \$ et un remboursement de 319 348 \$ est prévu au budget 2016.

2.3 QUOTES-PARTS ET OBLIGATIONS LÉGALES

La Municipalité a versé, au cours de l'année 2015, la somme de 2 249 285 \$ en quotes-parts et obligations légales, les plus significatives étant la Sûreté du Québec (1 107 120 \$), la Régie d'assainissement des eaux usées (627 151 \$), la MRC de la Côte-de-Beaupré (471 569 \$), la Communauté métropolitaine de Québec (36 282 \$) et l'Office municipal d'habitation (7 163 \$).

SITUATION FINANCIÈRE ET RAPPORT DES ACTIVITÉS 2015

3. RAPPORT DES ACTIVITÉS

3.1 SOMMAIRE DES RÉALISATIONS :

La Municipalité a terminé et réalisé de nombreux projets qui ont fait l'objet d'immobilisations totalisant 5 083 654 \$ au cours de l'année 2015. Ces projets sont entre autres :

Honoraires professionnels (garage, usine d'eau potable, côte de l'Église)	43 728 \$
Achats de divers équipements (administration, travaux publics, incendie et loisirs)	125 047 \$
Conduite d'adduction (rivière Montmorency)	3 419 225 \$
Travaux en immobilisations (PPB1, plan d'intervention, prolongement des Mas et surfacage)	843 247 \$
Acquisition d'immeubles (terrain garage)	375 531 \$
Rénovation de bâtiments municipaux (Domaine de la Rivière)	276 876 \$

3.2 ACTIVITÉS PAR SECTEUR :

ADMINISTRATION

En 2015, tous les secteurs d'activités ont été grandement sollicités, particulièrement l'administration.

Un travail important de réflexion a été fait avec l'ensemble du personnel afin de se conformer aux exigences de la Loi sur les régimes de retraite municipaux. La collaboration de tous les intervenants a permis de conclure une entente satisfaisant toutes les parties.

Le transport en commun a également occupé une place importante et mené à une soirée de consultation sur les alternatives possibles. Les réactions obtenues ont convaincu le Conseil municipal de renouveler le contrat avec le Réseau de transport de la Capitale (RTC), tout en poursuivant sa recherche d'optimisation du transport collectif.

Dans le cadre de l'éventuelle réfection de la côte de l'Église, des avis de réserve ont été adressés aux propriétés potentiellement concernées. De plus, des contrats de services professionnels ont été octroyés pour réaliser les études préliminaires requises.

Des négociations ont permis de procéder à certaines acquisitions de terrains en vue d'un nouvel écocentre et d'un futur garage municipal.

Les élus et la direction, appuyés par les parents des joueurs, ont effectué plusieurs interventions pour éviter le transfert du hockey mineur de Boischatel de Beauport vers Beaupré (CBIO), mais ont dû constater un réel manque d'écoute de Hockey Québec Chaudières-Appalaches.

Enfin, l'administration a conclu une entente avec le ministère des Transports du Québec (MTQ) afin de pouvoir procéder à l'aménagement d'un stationnement dédié aux usagers du parc de l'Anse.



SITUATION FINANCIÈRE ET RAPPORT DES ACTIVITÉS 2015

HYGIÈNE DU MILIEU

Le Service de la gestion de l'eau potable a collaboré avec le Service des travaux publics à la construction du poste de pompage et de la conduite d'adduction en provenance de la rivière Montmorency qui a été réalisée en 2015.

Parallèlement à ces projets, ce Service a contribué aux préparatifs de la mise aux normes de l'usine de filtration prévue pour 2017.

Le Service de la gestion de l'eau a poursuivi ses interventions visant l'économie d'eau potable. Les résultats ont été très satisfaisants et témoignent de la sensibilisation de la population de Boischatel à une utilisation responsable de l'eau. Grâce à cette sensibilisation de la population et aux améliorations apportées au réseau d'aqueduc, la consommation quotidienne d'eau potable est en légère baisse à 289 litres par personne. La population est invitée à poursuivre ses efforts pour une consommation responsable de l'eau potable.

SÉCURITÉ PUBLIQUE

En matière de sécurité routière, de nouveaux afficheurs de vitesse, dits pédagogiques, ont été acquis et installés à différents endroits sur le territoire, contribuant à diminuer la vitesse à l'approche de ces afficheurs.

Les recommandations du Comité consultatif en sécurité routière et les intentions du Conseil municipal ont été présentées à la population lors d'une soirée de consultation où les personnes présentes pouvaient électroniquement exprimer leurs préférences. Cette consultation a porté sur les limites de vitesse, le stationnement sur rue versus la fluidité de la circulation, les arrêts obligatoires ainsi que l'importance des traverses piétonnes.

Au lendemain de cette rencontre, la Municipalité procédait à l'installation d'un arrêt obligatoire sur l'avenue Royale au coin de la rue Bédard, et les effets ont été très positifs.

En matière de sécurité incendie, les inspections préventives se sont poursuivies dans les bâtiments à risque élevé et très élevé, conformément au plan de mise en œuvre du Schéma de couverture de risques de la MRC de la Côte-de-Beaupré.

TRANSPORT ET VOIRIE

Encore une fois en 2015, la réalisation de travaux en régie interne par le Service des travaux publics a permis de faire davantage.

Notons, entre autres, l'aménagement du parc Péridot, grandement apprécié par les résidents de ce secteur et l'aménagement du stationnement du Domaine de la Rivière.

Également, le Service a procédé au remplacement de 10 lampadaires selon une planification appliquée depuis quelques années.

Comme à chaque année, afin de maintenir la qualité des surfaces des rues, un surfaçage d'importance a été effectué dans les rues des Marbres, des Dunes et des Dallages.

SITUATION FINANCIÈRE ET RAPPORT DES ACTIVITÉS 2015

URBANISME ET AMÉNAGEMENT DU TERRITOIRE

Grâce à la qualité de sa réglementation, Boischatel a été la 1^{re} municipalité à obtenir de la ministre de la Culture et des Communications du Québec (MCCQ) un transfert de responsabilité pour la gestion des aires de protection des bâtiments ou terrains classés par ce ministère. Ce transfert de responsabilité évite aux occupants d'un périmètre de 150 mètres autour d'un tel bâtiment classé de devoir s'adresser au MCCQ pour leurs travaux de réfection puisque le permis de la Municipalité suffit maintenant.

En ce qui concerne le développement résidentiel, ce Service a contribué à superviser le projet de prolongement du chemin des Mas ainsi que de nouvelles phases du Faubourg de la rivière Ferrée.

LOISIRS ET CULTURE

Pour une deuxième année, une entente avec Les Sentiers Nordiques a permis d'offrir à la population une plus grande variété de sentiers hivernaux sur les terrains du Club de golf Royal Québec : ski de fond, ski pas de patin, raquette, vélo à neige (fatbike) et sentiers de marche.

Les travaux du Domaine de la Rivière ont été complétés avec l'aménagement extérieur et les commentaires des usagers sont très positifs.

Saison après saison, ce Service s'est affairé à offrir des programmations d'activités de loisirs toujours plus attrayantes pour la population, à organiser et améliorer les événements communautaires comme le Festival Boischatel en neige, les activités de la semaine de relâche, la Fête Nationale et le Gala Reconnaissance et à apporter tout le support requis aux bazars de bébé de la Maison des jeunes, à la Fête des voisins et au Symposium de peinture de la Maison Vézina, pour ne nommer que ceux-là.

Grâce à l'adhésion des partenaires sollicités, soit le IGA des Sources, la pharmacie Brunet et la Caisse Desjardins des Chutes Montmorency, le Service des loisirs et de la culture a pu réaliser son projet de Classiques du mercredi où la population était invitée à se divertir et entendre des prestations musicales à trois reprises sur le stationnement du IGA des Sources. L'expérience s'est avérée concluante et a été répétée en 2016.

Pour la 1^{re} fois, la programmation des loisirs a réservé une section spéciale aux 55 ans et plus afin de promouvoir la pratique de saines habitudes de vie chez cette portion de la population.

CONCLUSION

Toutes ces réalisations ont été rendues possibles grâce à la participation et la collaboration de nombreuses personnes. Je tiens à remercier sincèrement les membres du Conseil municipal, le personnel, les partenaires politiques et d'affaires ainsi que les nombreux bénévoles œuvrant dans les différentes sphères d'activités de la Municipalité, grâce à qui autant de projets ont pu être réalisés. Tous ces gens partagent une même vision de la qualité du milieu de vie qu'il convient d'offrir à la population de Boischatel.



SITUATION FINANCIÈRE ET RAPPORT DES ACTIVITÉS 2015

4. PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS 2015-2017

Notre programme triennal d'immobilisations prévoyait pour 2015 un montant d'investissement de 5 818 330 \$. Les crédits engagés s'élèvent à 5 083 654 \$, dont 234 172 \$ du fonds de roulement, 4 448 093 \$ de règlements d'emprunt à long terme, 375 531 \$ du surplus accumulé non affecté et 25 858 \$ provenant du fonds d'administration.

5. INDICATIONS PRÉLIMINAIRES QUANT AUX RÉSULTATS FINANCIERS DE L'ANNÉE EN COURS

Pour l'année 2016, les prévisions budgétaires (activités financières) sont de 11 436 634 \$. À ce moment-ci, nous prévoyons maintenir l'équilibre budgétaire tout en étant tributaire de la température et de l'évaluation des nouvelles constructions et rénovations. Les détails de ces résultats seront plus amplement expliqués au printemps 2017 lors du dépôt du rapport financier 2016, après vérification comptable.

6. ORIENTATIONS GÉNÉRALES CONCERNANT LE PROCHAIN BUDGET D'OPÉRATION

Les membres du Conseil municipal débiteront dans les prochains jours la préparation du budget 2017. Malgré les nombreux besoins et projets municipaux, l'objectif demeure toujours de limiter la progression de la charge fiscale municipale des contribuables de Boischatel.

Malgré un certain ralentissement économique, la valeur des propriétés de Boischatel continue de croître et, par conséquent, la valeur de l'actif des propriétaires. La bonne réputation que Boischatel a su se bâtir au cours des dernières années joue un rôle important dans cette hausse des valeurs et dans l'attrait de nouveaux résidents et commerces.

7. ORIENTATIONS GÉNÉRALES CONCERNANT LE PROCHAIN PROGRAMME TRIENNAL D'IMMOBILISATIONS

Nous serons en mesure d'élaborer sur le programme triennal d'immobilisations 2017-2019 lors de la présentation du budget prévue le 12 décembre 2016. Les plus importants projets d'immobilisations seront la modification du procédé de filtration de l'usine d'eau potable, la construction d'un nouvel écocentre avec bâtiment d'entreposage et la réfection de la côte de l'Église.

8. DETTE À LONG TERME

La dette nette au 31 décembre 2015 est établie après vérification comptable à 19 072 908 \$, incluant la RAEU. Le Conseil municipal entend la maintenir au plus bas niveau possible par rapport à la valeur des immeubles imposables afin de préserver la santé financière qui caractérise actuellement Boischatel.

SITUATION FINANCIÈRE ET RAPPORT DES ACTIVITÉS 2015

9. RÉMUNÉRATION ET ALLOCATIONS DES ÉLUS

La rémunération et les allocations de dépenses payées à chacun des membres du Conseil municipal de Boischatel pour 2016 s'établissent comme suit :

Fonction	Municipalité de Boischatel		M.R.C.		Régie d'assainissement des eaux usées de Boischatel, L'Ange-Gardien, Château-Richer	
	Rémunération	Allocations de dépenses	Rémunération	Allocations de dépenses	Rémunération	Allocations de dépenses
Maire	32 684\$	16 216\$	7 685\$	0\$	–	–
Conseillers	10 860\$	5 430\$	–	–	2 116\$ ¹ 1 058\$ ¹	1 058\$ ¹ 529\$ ¹

¹ Deux membres du Conseil siègent sur cette Régie, la présidence étant effectuée par un de ceux-ci, un salaire différent s'applique.

10. LISTE DE TOUS LES CONTRATS DE PLUS DE 25 000\$

Conformément à l'article 955 du Code municipal, le maire d'une municipalité comptant moins de 50 000 habitants doit déposer, lors de la présentation du rapport sur la situation financière, une liste de tous les contrats comportant une dépense de plus de 25 000\$ conclus pendant l'année. Cette liste est déposée à la réception de l'hôtel de ville pour fins de consultation.

Les prévisions budgétaires 2017 seront déposées au Conseil municipal, le lundi 12 décembre 2016 à 20 h, à l'hôtel de ville de Boischatel. Un avis public sera diffusé à cette fin. Nous comptons sur votre présence.



Yves Germain, maire de Boischatel



LE CONSEIL VOUS INFORME

ESPACE PUBLIC SUR L'AVENUE ROYALE

Conformément au Plan d'urbanisme et au Plan particulier d'urbanisme (PPU), adoptés en 2015, la Municipalité poursuit son développement de l'avenue Royale en favorisant l'émergence de services de proximité, tout en améliorant la fluidité de la circulation et la sécurité des usagers de la route, et ce, en respect du milieu bâti et des contraintes relatives aux stationnements des résidents.

En ce sens, comme nous vous l'annoncions dans l'édition du mois de mai dernier, la Municipalité a fait l'acquisition de la propriété sise au 5202, avenue Royale, lors de sa mise en vente, pour en faire un espace public. Les travaux de nivellement de l'aire de stationnement ont débuté cet automne et se poursuivront au printemps prochain par les travaux d'asphaltage. Dans un souci constant d'offrir à la population de Boischatel des espaces publics de qualité, la Municipalité complètera le tout par un aménagement paysager digne de ceux que l'on retrouve sur le territoire et par l'ajout de mobilier urbain.

Comme il est désormais interdit de stationner sur l'avenue Royale entre la rue Garneau et le pont de la rivière Montmorency et que cette interdiction sera étendue jusqu'à la côte de l'Église au printemps 2017, ce nouvel espace public viendra répondre aux besoins de stationnement des résidents, citoyens et touristes qui fréquentent l'avenue Royale, s'ajoutant ainsi aux deux autres existants, soit les stationnements de l'hôtel de ville (rue Bédard) et de la Maison Vézina (rue de la Garnison).

VÉGÉTALISER LA FALAISE



Fière de son patrimoine naturel, la Municipalité de Boischatel travaille constamment à l'embellissement de son territoire et est heureuse de vous annoncer la mise en place d'un projet pilote de végétalisation de la falaise, dite l'ancienne carrière Briquerie Citadelle.

Dans le cadre d'un projet de maîtrise, des étudiants du Département des sciences du bois et de la forêt de la Faculté de foresterie, de géographie et de géomatique de l'Université Laval étudieront le sol afin de déterminer les méthodes optimales de végétalisation permettant de stabiliser les sols, limiter l'érosion et améliorer l'esthétisme de la falaise. Le projet s'échelonnera sur une période de deux ans et les recommandations de l'étude guideront la Municipalité dans ses actions futures de végétalisation.

LE CONSEIL VOUS INFORME

NOUVELLE SOURCE D'APPROVISIONNEMENT EN EAU POTABLE

Les travaux entourant la nouvelle source d'approvisionnement en eau potable de Boischatel et son système d'adduction, située aux affluents des rivières Ferrée et Montmorency, sont maintenant terminés. Le projet a été réalisé dans le respect de l'environnement et dans un souci de développement durable, alors que le secteur fait partie du site patrimonial de la Chute Montmorency et que le lit asséché de la rivière Ferrée est protégé par le ministère de l'Environnement pour les espèces végétales qu'on y retrouve et le ministère de la Culture et des Communications pour son caractère fossilifère.

« Grâce à la technique de forage directionnel employée, le paysage du lit asséché de la rivière Ferrée est demeuré intact et nous en sommes particulièrement fiers », précise monsieur Yves Germain. « Cet été, l'accès à la station de pompage, par la rue des Dunes, a été reboisé, lui redonnant son aspect naturel d'avant les travaux. Le Conseil municipal a décidé de procéder à la plantation d'une centaine d'arbres, des espèces choisies parmi celles étant présentes avant le déboisement, soit l'érable à sucre, l'érable argenté, le bouleau, le sapin et le pin blanc. À maturité, les arbres créeront une forêt dense et variée, à l'image de l'environnement naturel de Boischatel », conclut monsieur Germain.

Outre l'opération de végétalisation qui s'inscrit dans un plan municipal de plantation d'arbres, la station de pompage a été construite à partir de matériaux nobles comme le bois, qui s'harmonisent parfaitement à l'environnement.

Il ne reste maintenant qu'à brancher cette nouvelle source d'approvisionnement à l'usine de traitement des eaux. Cette opération se fera simultanément aux travaux de mise aux normes de l'usine et le tout devrait être opérationnel à la fin de l'année 2017.





LE CONSEIL VOUS INFORME

NOUVEAU SERVICE DE TRANSPORT COLLECTIF À BOISCHATEL

Bonne nouvelle pour les résidents de Boischatel ! Suite à une entente intervenue entre PLUMobile et Intercar, un nouvel arrêt de transport collectif a été ajouté dans le rond-point près du bureau d'information touristique et du Parc de l'Anse sur le boulevard Sainte-Anne.

Intercar offre deux départs de Québec du lundi au vendredi au quai # 6 de la Gare du Palais, soit à 9 h 45 et à 14 h 30. Les fins de semaine, un seul départ est prévu à 9 h 45. Le trajet entre Boischatel et la Gare du Palais se fait en seulement 15 minutes.

De plus, l'arrêt de Boischatel permet d'accéder à d'autres lieux de débarquement/embarquement sur la Côte-de-Beaupré. Il s'ajoute à l'arrêt situé au Couche-Tard à Sainte-Anne-de-Beaupré et à l'arrêt situé au Dépanneur des Caps (Esso) de Saint-Tite-des-Caps.

HORAIRE VERS LA CÔTE-DE-BEAUPRÉ

	GARE DU PALAIS	BOISCHATEL	STE-ANNE- DE-BEAUPRÉ	ST-TITE- DES-CAPS
Tous les jours (7 jours sur 7)	9 h 45	10 h	10 h 10	10 h 25
Du lundi au vendredi	14 h 30	14 h 45	14 h 55	15 h 10

HORAIRE VERS QUÉBEC

	ST-TITE- DES-CAP	STE-ANNE- DE-BEAUPRÉ	BOISCHATEL	GARE DU PALAIS
Du lundi au vendredi	8 h 15	8 h 30	8 h 40	8 h 55
Tous les jours (7 jours sur 7)	17 h 45	18 h	18 h 10	18 h 25

Il est possible d'utiliser ce service en ayant un billet de PLUMobile au coût de 4,50\$ l'unité. Les billets sont vendus en lisière de 10 billets seulement en communiquant avec PLUMobile ou en visitant l'un des points de vente. De plus, tout laissez-passer mensuel valide sur le réseau de PLUMobile donne aussi accès à ce service. Veuillez noter qu'aucun paiement en argent n'est accepté à bord.

LE CONSEIL VOUS INFORME

Rappelons que la gestion de PLUMobile est assurée par Développement Côte-de-Beaupré. Ce projet a été mis en place grâce à la contribution financière de la MRC de La Côte-de-Beaupré, du Plan d'action 2013-2020 sur les changements climatiques et le Fonds vert du Gouvernement du Québec.

Pour plus d'information, visitez plumobile.ca ou communiquez avec PLUMobile au 418 827-8484 ou 1 866 824-1433.

RÉSEAU DE TRANSPORT DE LA CAPITALE (RTC)

Boischatel est desservi par le RTC. Le parcours 50 sillonne les secteurs des rues Montmorency, des Géodes, Notre-Dame et l'avenue Royale jusqu'à L'Ange-Gardien. L'offre de transport est complétée par le service Taxibus qui dessert les secteurs des rues des Saphirs, des Émeraudes, des Rochers et Dugal. Il est disponible sur appel et coïncide avec les heures de passage de ce parcours. Le service Taxibus est gratuit et compris dans le coût de passage sur le réseau d'autobus selon les tarifs en vigueur. Pour tous les détails, visitez le rtcquebec.ca ou communiquez avec le service à la clientèle du RTC au 418 627-2511.

BOISCHATEL AURA SON CIRCUIT BALADO-DÉCOUVERTE

La Municipalité de Boischatel est heureuse d'annoncer qu'à compter du printemps 2017, elle aura son premier circuit mobile de type « balado-découverte », mettant en valeur l'histoire et les patrimoines architectural et paysager de Boischatel. Présenté en français et en anglais, le circuit serpentera les rues de Boischatel à la découverte de nos richesses collectives, pour le plus grand bonheur des citoyens et des touristes.

L'application mobile « balado-découverte » permet aux utilisateurs d'appareils intelligents de découvrir différents lieux à leur rythme. Itinéraire, points GPS, bandes audio et photos accompagnées de courts textes agrémentent la visite autoguidée.



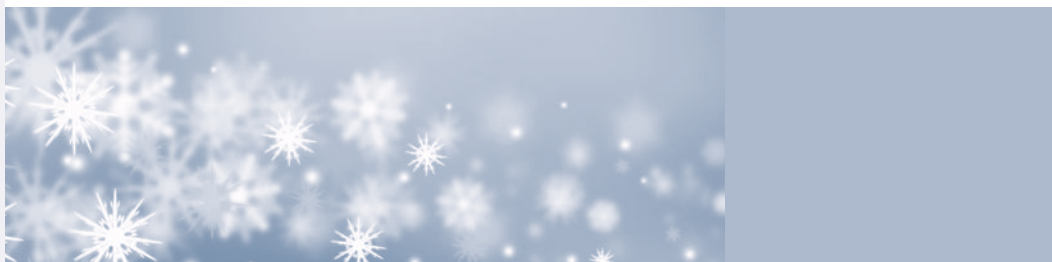


LE CONSEIL VOUS INFORME

COLLECTE SPÉCIALE DU TEMPS DES FÊTES ORDURES MÉNAGÈRES ET MATIÈRES RECYCLABLES

Du 1^{er} novembre au 15 avril de chaque année, la collecte des ordures ménagères s'effectue aux 2 semaines, simultanément avec la collecte des matières recyclables. Toutefois, durant la période des fêtes, il y aura une collecte supplémentaire des deux bacs le **mercredi 28 décembre 2016**.

Toutes les informations au boischatel.net.



ARBRES DE NOËL

La collecte des arbres de Noël se fera le **lundi 9 janvier 2017**.

ÉCONOMISEZ AVEC ÉCONOLOGIS

Le programme Éconologis est un programme en efficacité énergétique qui offre, aux ménages à revenu modeste, un coup de main pour protéger leur maison ou leur logement contre les courants d'air et le temps froid.

Si vous êtes admissible, vous pourrez recevoir gratuitement la visite des conseillers d'Éconologis qui pourront procéder à l'installation de matériel calfeutrant comme des plastiques aux fenêtres ou des coupe-froids aux portes. Dans certains cas, l'installation de thermostats électroniques est également offerte. Les conseillers d'Éconologis pourront aussi vous offrir des trucs et astuces pour réduire votre consommation d'énergie et votre facture de chauffage. Contactez-les pour vérifier votre admissibilité au 418 523-5595 ou sans frais au 1 866 266-0008 ou visitez le econologis.gouv.qc.ca.



ENCOURAGEONS-LES...

ARTISANS, CONSEILLERS, ENTREPRENEURS
PROFESSIONNELS, REPRÉSENTANTS

24 HEURES **24 HEURES**



TAXI DES ANGES
418 822-1884

VISA **INFO / RÉSERVATION : 418 694-8331** **VISA**
www.taxisteanne.com

COACH PRIVÉ

Entraînement individualisé

Entraînement aérobie (sports d'endurance)
Développement moteur (sports d'équipe)

mcleroult@gmail.com 418.455.5267 pour tous



Julie Chabot
Vice-Présidente

Courtier en assurance de dommages des particuliers
julie.chabot@courtiersunis.com

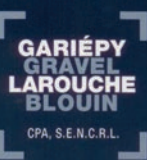
2255, boul. des Chutes, Québec (Québec) G1C 1X1
Tél.: (418) 667-8550 • Téléc.: (418) 661-3409
Sans frais: (800) 203-9005 • Site web: www.pechabot.com



CLINIQUE DENTAIRE
SOPHIE TURCOTTE

Dr Sophie Turcotte d.m.d.
Chirurgien dentiste

1201, boul des Chutes
Québec (Québec) G1E 2G3
T. 418.661.4868



**GARIÉPY
GRAVEL
LAROUCHE
BLOUIN**
CPA, S.E.N.C.R.L.

Serge Gravel, CPA, CA
serge.gravel@gglbca.com

Promenades Beauport
3333, du Carrefour, bureau 230-A
Québec (Québec) G1C 5R9
T : 418 666-3704
F : 418 666-6913
www.gglbca.com



**FONDATIONS
ANTOINE CÔTÉ**

Douglas Keet
Vice-Président

195, rue Copenhague
Saint-Augustin-de-Desmaures
G3A 2V1
T : 418.622.1622 poste 202
C : 418.569.7371
F : 418.907.8990
douglas@fondationsac.com
fondationsac.com

R.B.O.: 8326-1081-52



PLANICA
CABINET EN SERVICES FINANCIERS
Vous protéger. Vous enrichir.

Marie-Pierre Leblond
Conseillère en sécurité financière

mpleblond@planica.ca
Tél. : 418 623-9393 poste 216
Cell : 418 955-9753

planica.ca
815, boul. Lebourgneuf, bur. 300
Québec QC G2J 0C1



évolution graphique .com

Mélanie Giroux
T 418 822-1105 F 418 822-0422
m.giroux@evolutiongraphique.com
217, rue des Saphirs, Boischatel (Québec) G0A 1H0



CHEMINÉE
CÔTE-DE-BEAUPRÉ
MARTIN BOUCHARD, Propriétaire

- Ramonage de cheminée
- Inspection de poêle à bois
- Certificat de conformité
- Camion de service avec nacelle
- Ouvert à l'année

Tél. 418 823-2442
Cell. 418 930-4186 / Sans frais 1 888 846-0037
chemineecotedebeaupre.com

LA CAISSE DESJARDINS DES CHUTES MONTMORENCY :

1 M\$

VERSÉ EN RISTOURNES INDIVIDUELLES EN 2016

100 000 \$

REMIS PAR LE FONDS D'AIDE AU DÉVELOPPEMENT
DU MILIEU EN 2016 POUR DES PROJETS QUI
CONTRIBUENT AU MIEUX-ÊTRE DE NOTRE
COLLECTIVITÉ

Parce que dans chaque communauté, il y a des
rêves, des projets et des gens pour les réaliser.

desjardins.com/caissedeschutesmontmorency
418 663-3581



Desjardins
Caisse des Chutes
Montmorency



GALA RECONNAISSANCE 2016

Le 22 octobre dernier, la Municipalité de Boischatel saluait le travail de plus de 250 personnes qui s'impliquent bénévolement, chaque année, dans différentes sphères de services rendus à la population de Boischatel et soulignait les efforts de citoyens exceptionnels qui méritent d'être reconnus.



PERSÉVÉRANCE SCOLAIRE

Le maire de Boischatel, monsieur Yves Germain, présente les lauréats dans la catégorie Persévérance scolaire : Alek Boudreau (1^{re} année), Tristan Lemieux (4^e année), Béatrice Ouellet (3^e année), Gabriel Bussièrès (5^e année) et Edward Boudreau (6^e année). Absente : Océanne Bérubé (2^e année).

Ils sont en compagnie de la direction de l'École de Boischatel, madame Valérie Grondin et madame Isabelle Simard, de la députée de Charlevoix-Côte-de-Beaupré, madame Caroline Simard, de la présidente du comité organisateur du Gala Reconnaissance, madame Jeanne d'Arc Marcoux et de la députée de Beauport-Côte-de-Beaupré-Île d'Orléans-Charlevoix, madame Sylvie Boucher.



BÉNÉVOLE DE L'ANNÉE

Cinq candidatures ont été soumises au Gala Reconnaissance cette année, soient celles de madame Marie-Claude Tremblay, qui siège au conseil d'administration du CPE l'Enchanté et qui est engagée dans tout ce qui touche la qualité de vie des jeunes, de madame Michèle Bédard, fondatrice et responsable du Club JR. VÉLOGO 12/15 +, de madame Micheline Turcotte, maître d'œuvre de l'édition 2016 du Symposium de peinture de Boischatel, de madame Denise Huot, qui œuvre au sein du soccer local depuis plus de 25 ans et de l'Association de soccer des Premières-Seigneuries depuis sa fondation en 2012, et finalement, de monsieur Jean-Paul Paradis, bénévole impliqué depuis plus de 60 ans au sein d'organismes de Boischatel. Monsieur Paradis a pu assister au Gala, mais est malheureusement décédé 15 jours plus tard des suites de ses problèmes de santé.

Comme le travail de tout un chacun est important et essentiel, le comité organisateur a décidé de procéder par tirage au sort pour déterminer le bénévole de l'année et le hasard a nommé madame Micheline Turcotte du Symposium de peinture de Boischatel.

Au plaisir de vous y voir l'an prochain !

DES CITOYENS EXCEPTIONNELS QUI FONT RAYONNER BOISCHATEL!



ATHLÈTE DE LA RELÈVE

Madame Cassandra Trudelle, jeune danseuse pratiquant la danse depuis l'âge de trois ans, s'est vu remettre le prix Athlète de la relève 2016, ainsi qu'un chèque de 1 000 \$ offert par la firme d'architectes Atelier 21, partenaire du Gala Reconnaissance, représentée par monsieur Carlo Peirolo, associé (centre). Ils sont en compagnie de l'Athlète de la relève 2015, monsieur François Caudal.



CITOYEN EN SANTÉ

Les efforts de monsieur Patrick Ouellet, qui a réalisé un Ironman en 11 h 22 min à Lake Placid, ont été récompensés alors qu'il a reçu le titre de Citoyen en santé 2016. Il est en compagnie de madame Véronique Landry, copropriétaire de la Pharmacie Brunet et partenaire du Gala Reconnaissance (gauche) et de la Citoyenne en santé 2015, madame Cynthia Tremblay (droite).



BÂTISSEUR 2016

Le prix Bâtitseur 2016 a été remis à mesdames Huguette B. Beaulieu et Mariette Bouchard (centre), deux femmes engagées et dévouées qui œuvrent respectivement depuis 20 et 35 ans au sein de la Saint-Vincent de Paul de Boischatel, dont elles sont aujourd'hui secrétaire et présidente. Grâce à leur compassion et leur altruisme, la Société vient en aide à une trentaine de familles de Boischatel qui reçoivent, à un moment ou l'autre dans l'année, des denrées alimentaires ou des dons en vêtements.

Elles sont en compagnie de madame Francine Lavoie, fille de feu Roland Lavoie, Bâtitseur 2015, du maire de Boischatel, monsieur Yves Germain et du directeur adjoint du IGA des Sources de Boischatel, partenaire du Gala Reconnaissance, monsieur Frédéric Gaudreault.

ORGANISME DE BOISCHATEL

La Municipalité de Boischatel a profité de l'occasion pour saluer la contribution exceptionnelle de l'Association de soccer des Premières-Seigneuries dans le développement de ce sport chez nous. Croyant en la jeunesse et au développement collectif et individuel de ses quelque 900 membres, l'Association offre aux jeunes de la Côte-de-Beaupré et de l'Île d'Orléans un environnement stimulant et adapté à leurs habiletés où l'accent est mis sur l'apprentissage et le plaisir. Très impliquée dans la communauté, l'Association fait rayonner la Côte-de-Beaupré et l'Île d'Orléans, tout en bâtissant une solide réputation sportive dans la région de la Capitale-Nationale.

MERCI À NOS
PARTENAIRES



CAROLINE SIMARD

Députée de Charlevoix-Côte-de-Beaupré
Adjointe parlementaire de la ministre du Tourisme



SYLVIE BOUCHER

Députée de Beauport-Côte-de-Beaupré-Île d'Orléans-Charlevoix
418 827-6776 | sylvie.boucher@parl.gc.ca

CE SONT DES GENS DE CHEZ NOUS!

GROUPE
ESSA
.com

LES PROS
DE L'ENTRETIEN
EN TOUTE SAISON

DÉNEIGEMENT • ENTRETIEN PAYSAGER • RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL
T 418 627-0633 — 1620, boul. Jean-Talon Ouest, Québec — www.groupeessa.com

QUARTIER DU HAMEAU

✦ COUR ARRIÈRE SUR TERRAIN PRIVÉ ✦ GARAGE ET STATIONNEMENT
✦ CHOIX DE PLUSIEURS MODÈLES ✦ PISCINE ET ESPACE VERT

418 844-3334
constructionmckinley.com

© constructionmckinley.com

Terrassement IDEAL INC.

Dominik Mathieu
terrassement.ideal@hotmail.com
cell: 418 563-8308
fax: 418 822-4580

Entrée d'auto • Muret de soutènement • Pavé en tout genre • Mur de pierre intérieur

Clinique Dentaire Boischatel

Téléphone : (418) 822-5555
Télécopieur : (418) 822-4540

Dr. Raymond Varin D.M.D.
Chirurgien dentiste

5015, avenue Royale, C.P. 186, Boischatel (Québec) G0A 1H0

Fx Bouchard
RÉSIDENCES FUNÉRAIRES

4635, boulevard Sainte-Anne
Québec QC G1C 2J5

Dominic Bouchard
Vice-président
info@fxbouchard.com

Téléphone : 418 663-9838
Télécopieur : 418 660-1614
fxbouchard.com

Langlois Volkswagen

WOLFSBURG Club
2009-2010
2013-2015

www.langloisvw.com
418 822-0671

BENOÎT HOTTOTE
ARPENTEUR-GÉOMÈTRE

129, rue Gravel
Boischatel, Qc
G0A 1H0

Téléphone : (418) 822-3477
Télécopieur : (418) 822-2294

VITRE SB

LAVAGE DE VITRE SB
C'est clair et net!

Résidentiel et commercial
Intérieur et extérieur
Nettoyage de gouttières
Lavage à pression
Estimation gratuite

www.vitresb.com
418 933-0156

270, Rue des Saphirs, Boischatel (Qc) G0A 1H0

Impressions Leclerc

Gaétan Leclerc
T: 418 822-1797
F: 418 822-0474

5309, avenue Royale
Boischatel (Québec)
G0A 1H0

imp.leclerc@videotron.ca

AU SOMMET CHUTE

418-822-1422
Restauration Rapide
Service de Traiteur
pour toute occasion

MICHEL BERGERON
Propriétaire

5014, Avenue Royale
Boischatel, QC G0A 1H0

www.ausommetdelachute.com

Vos finances.com
Bâtir ensemble!

Stéphan Crête
Conseiller en sécurité financière
Représentant autonome
Partenaire de MICA services financiers inc.

C 581 308-0070
F 418 406-1354
crete.stephan@gmail.com

J'ai le deal!

JD CHRYSLER FIAT
DE BOISCHÂTEL

FIAT 500X
Traction intégrale

JD ALFA ROMEO • FIAT
DE BOISCHÂTEL

club Taekwondo Beauport

CLUB TAEKWONDO BEAUPORT INC.
C.P. 29022, C.S.P. Raymond, Beauport, Québec, G1B3V7 (418) 990-0224
www.clubtaekwondobeauport.com

Notre credo : la courtoisie, l'intégrité, le contrôle de soi, la persévérance et le courage.
Ayant 30 ans d'existence nous vous offrons un programme de formation de qualité, dans le respect des aptitudes des participants et des règles gouvernant le sport Olympique qu'est le Taekwondo. Sous la supervision technique de Maître Paul Germain, IVE degré, champion mondial en 1984-87 et 1990, reconnu entraîneur national ayant déjà guidé plusieurs athlètes de chez nous vers des classifications internationales. Tous nos formateurs qualifiés répondront à vos besoins de développement physique et cognitif, dans un encadrement structuré et souple, respectant chaque participant.
L'objectif ultime du Club de Taekwondo de Beauport est de faire grandir tous ses membres.

Vous voulez participer ! notre site internet vous fournira les horaires et le formulaire d'inscription.

POUR TOUTE NOUVELLE INSCRIPTION
15% DE RÉDUCTION
EN JUMELANT CE COUPON À VOTRE FORMULAIRE

SÉCURITÉ

CHAUFFER AU BOIS EN TOUTE SÉCURITÉ!

Avec le retour de l'hiver, votre Service de sécurité incendie vous rappelle ces quelques consignes de sécurité :

- Faites inspecter votre foyer et votre cheminée par un professionnel au moins une fois par année, idéalement avant le début de la saison froide.
- Faites ramoner votre cheminée par un professionnel à toutes les cinq cordes de bois brûlées ou au moins une fois par année.
- Choisissez du bois dur et sec pour éviter la formation de crésote.
- Ne brûlez que des bûches et évitez tout autre combustible tel que du bois traité ou peint, du plastique et d'autres déchets.
- Entreposez les cordes de bois à l'extérieur, loin de la maison et entrez seulement quelques brassées de bois à la fois en les conservant loin du foyer.
- Ne suspendez pas d'objets au linteau du foyer comme des bas de Noël par exemple, car ils pourraient prendre feu.
- Jetez les cendres dans un contenant métallique à fond surélevé avec couvercle, conservé dehors, loin de tous matériaux combustibles.
- Installez un avertisseur de fumée et un avertisseur de monoxyde de carbone (CO) à tous les étages de la résidence et dans le corridor près des chambres à coucher.

Si le feu prend dans la cheminée...

- Fermez la clé du foyer.
- Sortez immédiatement.
- Composez le 9-1-1 de chez un voisin.

DE NOMBREUX VISITEURS À LA JOURNÉE PORTES OUVERTES

Le 15 octobre dernier, plus de 300 résidents de Boischatel et L'Ange-Gardien ont rendu visite aux pompiers lors de la journée portes ouvertes qui se tenait en guise de fermeture de la Semaine de la prévention des incendies au Québec. Ils ont profité de ce moment particulier pour visiter la caserne, découvrir les équipements et monter à bord des véhicules, tout en en apprenant sur le travail des pompiers.





SERVICE DES LOISIRS ET DE LA CULTURE

PROGRAMMATION DES LOISIRS – HIVER 2017

DEMEURER ACTIF MÊME L'HIVER!

Le Service des loisirs et de la culture de Boischatel vous propose une programmation hivernale vous invitant à demeurer actif. Consultez le dépliant que vous recevrez sous peu par le courrier ou visitez le boischatel.net pour découvrir la multitude d'activités sportives et socioculturelles. Il y en a pour tous les goûts et tous les âges!

DES ACTIVITÉS POUR STIMULER LES JEUNES, parce que les enfants se développent aussi par le jeu et le plaisir!

ACTIVITÉS SPORTIVES	ACTIVITÉS SOCIOCULTURELLES
Basketball	Art et création (1 ^{re} à 6 ^e année)
Danse	Ateliers culinaires Les petits marmitons +
Développement psychomoteur parent-enfant (1 à 5 ans)	Maison des jeunes
Hockey (préscolaire à 6 ^e année) +	Sciences en folie (1 ^{re} à 6 ^e année)
Initiation au patin (3 à 4 ans) +	
Jeux d'éveil, stimulation et psychomotricité maman-bébé	
Natation	
Soccer	
Tennis (préscolaire à 6 ^e année)	

DES ACTIVITÉS POUR LES ADULTES ET LES PARENTS, parce qu'il est aussi important de garder un moment pour soi!

ACTIVITÉS SPORTIVES	ACTIVITÉS SOCIOCULTURELLES
Abdos-fesses	Bridge
Basketball	Club de lecture
Cardio-boxe	Conférence et ateliers : « Être parent, ça s'apprend »
Cardio hip-hop	Cours d'informatique
Circuit au féminin	Dessin et peinture
Pilates	Scrabble
Spinning	
Step athlétique	
Stretching	
Tabata +	
Tai-chi	
Yoga (viniyoga)	
Yoga prénatal et préparation à l'accouchement	
Volleyball	
Yoga sur chaise	
Zumba	

SERVICE DES LOISIRS ET DE LA CULTURE

DES ACTIVITÉS POUR LES 55 ANS ET PLUS,
parce que demeurer actif est sain pour le corps et l'esprit !

ACTIVITÉS SPORTIVES	ACTIVITÉS SOCIOCULTURELLES
Circuit au féminin Conditionnement physique Quilles Spinning Stretching Tai-chi Tennis de table (ping-pong) Yoga (viniyoga) Yoga sur chaise Zumba gold	Ateliers de Journal créatif Bridge Club de lecture Cours d'informatique Dessin et peinture FADOQ • Rencontres du mercredi • Remise en forme intellectuelle et physique Initiation à la tablette et au iPad Scrabble

INSCRIVEZ-VOUS À COMPTER DU 5 DÉCEMBRE !

1. En ligne sur « Sport-Plus », accessible à partir du site Internet boischatel.net.
OU
2. En vous présentant ou téléphonant au Centre sportif sur les heures d'ouverture.

LES ACTIVITÉS LIBRES SE POURSUIVENT

CIRCUIT D'ENTRAÎNEMENT LIBRE

Découvrez toute l'efficacité de l'entraînement par intervalles. Passez d'un exercice à l'autre et répétez le circuit, d'une durée d'environ 15 minutes, autant de fois que vous le souhaitez, le tout sous la supervision d'un spécialiste de l'activité physique.

- Les lundis, entre 17 h 30 et 20 h 30
- Les mercredis, entre 17 h et 20 h

ESSAI GRATUIT

Semaine du 12 décembre
L'essayer, c'est l'adopter !



ACTIVITÉS LIBRES

Pratiquez librement votre sport préféré en compagnie d'autres adeptes. Consultez le site Internet au boischatel.net pour connaître les plages horaires disponibles pour le badminton, le volleyball, le basketball, le tennis ou autres.

COÛT D'ACCÈS AU CENTRE SPORTIF

**donnant droit au circuit
d'entraînement libre, aux activités libres
et à la salle d'entraînement**

- À la fois: 1\$/2\$/4\$
selon l'activité
- Carte d'accès 20 séances:
50\$ (35\$ pour les 55 ans et +)
- Abonnement 4 mois:
70\$ (50\$ pour les 55 ans et +)





SERVICE DES LOISIRS ET DE LA CULTURE

PATINAGE LIBRE



COMPLEXE SPORTIF TRANE

Jusqu'au printemps 2017,
patinez gratuitement :

- les samedis,
entre 15 h et 16 h 20 et
- les mardis et jeudis,
entre 10 h et 11 h 20.

Fermé les 24 et 31 décembre

PATINOIRE EXTÉRIEURE DES SAPHIRS

La patinoire extérieure des Saphirs propose deux surfaces de
glace éclairées, une avec bande pour le hockey libre et une autre
pour le patinage libre familial. Une roulotte chauffée avec
surveillance est accessible aux heures d'ouverture.

Ouverte 7 jours sur 7, dès que la température le permettra :

- Lundi au vendredi, de 17 h 30 à 21 h
- Samedi et dimanche, de 10 h à 21 h

HORAIRE DU TEMPS DES FÊTES

CENTRE SPORTIF

24 DÉCEMBRE AU 2 JANVIER INCLUSIVEMENT

Tous les jours, de 12 h à 20 h

FERMÉ les 24, 25, 31 décembre 2016 et 1^{er} janvier 2017

PATINOIRE EXTÉRIEURE DES SAPHIRS

24 DÉCEMBRE AU 9 JANVIER INCLUSIVEMENT (si la température le permet)

Tous les jours, de 10 h à 21 h

24 et 31 décembre, de 10 h à 17 h

FERMÉE les 25 décembre 2016 et 1^{er} janvier 2017

SERVICE DES LOISIRS ET DE LA CULTURE



FESTIVAL BOISCHATEL EN NEIGE

Bouli convie toute la population de Boischatel à la 18^e édition de son Festival, le **samedi 21 janvier** prochain. Pour l'occasion, une multitude d'activités intérieures et extérieures attend toute la famille. L'information sera rendue publique au début du mois de janvier.

MACARON DU FESTIVAL

Les jeunes de Boischatel de niveau primaire, qui aiment dessiner, sont invités à créer le macaron de l'édition 2017 du Festival Boischatel en neige.

Le dessin officiel sera tiré au hasard parmi les plus beaux dessins reçus.

À GAGNER :

- Chèque-cadeau de 50 \$ chez DeSerres
- Inscription au cours « Art et création » offert par la Municipalité de Boischatel

Il y aura également un vote du public lors du Festival qui déterminera le plus beau dessin parmi les participants du préscolaire, du 1^{er} cycle, du 2^e et du 3^e cycle. Quatre gagnants qui remporteront un chèque-cadeau de 25 \$ chez DeSerres.

Pour participer, il faut remplir le formulaire disponible en ligne au boischatel.net.

DUCS ET DUCHESSES

Les jeunes de Boischatel âgés de 8 à 12 ans sont invités à faire partie du groupe de Ducs et Duchesses et à participer à la cérémonie d'ouverture qui couronnera le Roi ou la Reine 2017 du Festival Boischatel en neige.

Voilà une belle expérience enrichissante !

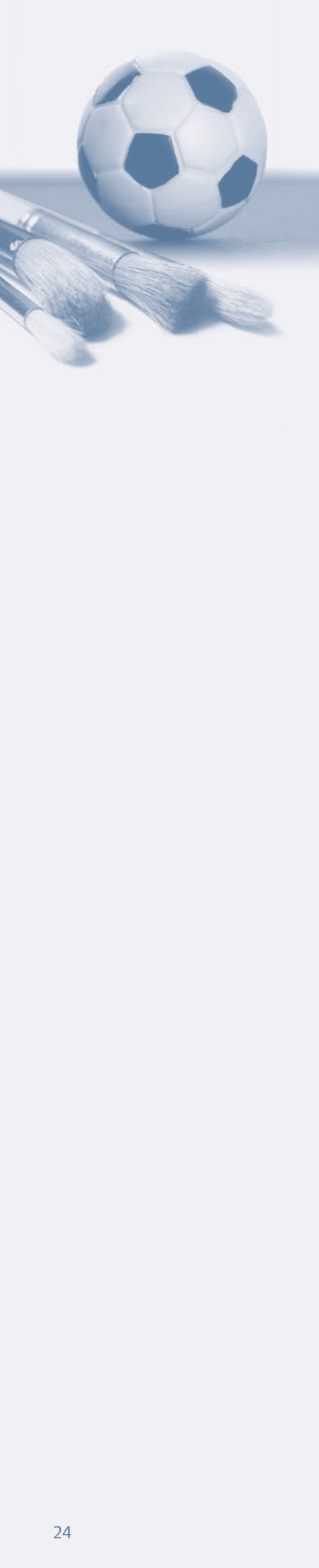


UN MARATHON COURU PAR LES ADEPTES

Malgré le temps froid et pluvieux, quelque 1 300 coureurs ont participé à la 3^e édition du Demi-marathon de la Côte-de-Beaupré le 11 septembre dernier. Au départ du pied de la Chute-Montmorency, les coureurs ont emprunté la piste cyclable qui longe le boulevard Sainte-Anne, vers L'Ange-Gardien et Château-Richer pour franchir les 5, 10 ou 21,1 km auxquels ils étaient inscrits ! Félicitations à tous les coureurs et à l'année prochaine !

BOISCHATEL A VIBRÉ AU RYTHME DE LA CULTURE

Pour souligner les 20 ans des Journées de la culture, la Municipalité de Boischatel a proposé aux citoyens de nombreuses activités, passant du rallye découverte de Boischatel et des visites guidées de la Maison Vézina aux ateliers créatifs et spectacles interactifs. Jeunes et moins jeunes ont trouvé leur compte lors de cette fin de semaine animée du 1^{er} et 2 octobre dernier. Nous vous donnons rendez-vous l'an prochain, les 29, 30 septembre et 1^{er} octobre 2017 !



SERVICE DES LOISIRS ET DE LA CULTURE

VOTRE CENTRE SPORTIF

VOUS OFFRE LES SERVICES D'UN ENTRAÎNEUR PRIVÉ

La Municipalité de Boischatel met à votre disposition les services d'un entraîneur privé qui pourra évaluer votre condition physique et élaborer un programme d'entraînement personnalisé qui vous permettra d'atteindre vos objectifs personnels.

Gradué au baccalauréat en éducation physique et à la santé de l'Université Laval et entraîneur niveau 4 diplômé de l'Institut national des sports du Québec, Martin Cléroult cumule plus de 20 années d'expérience dans le domaine de la promotion de la santé par l'activité physique. Ayant travaillé en tant qu'entraîneur de natation auprès des jeunes et des maîtres-nageurs, maintenant conseiller en sport au gouvernement du Québec, Martin sait adapter ses interventions de façon sécuritaire et efficace à tous les besoins, de l'initiation au haut niveau.

Profitez dès maintenant de cette opportunité qui vous est offerte par votre Municipalité afin d'améliorer ou de maintenir votre niveau d'activité physique et votre santé.

UNE DÉMARCHE EN DEUX ÉTAPES

1. ÉVALUATION DE LA CONDITION PHYSIQUE

Durée : 60 minutes

Coût : 50\$

Lors de la première séance d'une durée de 60 minutes, un questionnaire d'aptitudes à l'activité physique (Q-AAP) devra être rempli et une évaluation de votre condition physique sera réalisée. Cette première évaluation comprendra un test d'effort musculaire, un test de flexibilité, en plus d'une évaluation des capacités cardiovasculaires. Elle permet d'évaluer la condition physique et de fixer les objectifs personnels à atteindre afin de préparer un programme d'entraînement adapté.

2. PLAN D'ENTRAÎNEMENT PRIVÉ ET PERSONNALISÉ

Durée : 60 minutes

Coût : 50\$

Un plan d'entraînement mensuel sera conçu par le responsable, en fonction des objectifs du participant, tout en tenant compte des résultats obtenus lors de la première évaluation. L'explication et l'expérimentation des exercices ainsi que de leur bonne exécution s'effectueront lors d'une seconde rencontre d'environ 60 minutes. Après cette rencontre, les participants seront en mesure de s'entraîner sans encadrement.

Pour une première consultation ou une mise à jour du plan d'entraînement, veuillez communiquer avec le Centre sportif au 418 822-4501.

Pour toute autre information, vous pouvez communiquer directement avec notre professionnel, Martin Cléroult, B.Sc., éducation physique et à la santé, au mcleroult@gmail.com.

SERVICE DES LOISIRS ET DE LA CULTURE

LES SENTIERS NORDIQUES: POUR PROFITER PLEINEMENT DE L'HIVER

Pour une troisième année consécutive, la Municipalité de Boischatel confie à la Corporation des challenges en plein-air du Québec l'opération et l'entretien des pistes de ski de fond et des sentiers de randonnée (raquettes, vélo d'hiver et marche lorsque le sol est ferme) sur les terrains du Club de golf Royal Québec, les Sentiers Nordiques.

Toujours accessibles GRATUITEMENT, les Sentiers Nordiques sont en activité du début du mois de janvier à la mi-mars. Les informations sur la météo locale, l'état des pistes et les parcours suggérés sont disponibles et mises à jour quotidiennement sur le site sentiersnordiques.ca. La page Facebook est également une source d'information et de partage entre usagers. En plus de ces outils, une carte de poche sera distribuée au début du mois de janvier à toutes les adresses de Boischatel. Elle sera également en vente au coût de 5\$ au Centre Sportif de Boischatel pour les non-résidents.



Crédit photo : Les Sentiers Nordiques

SAVIEZ-VOUS?

À la suite du Mammouth, une course de raquettes qui a laissé les parcours en excellente condition à la fin de la saison 2013, la Municipalité de Boischatel a approché la Corporation pour développer et entretenir les pistes de ski de fond. Depuis, l'offre est passée de 13 km de pistes de ski de fond simple à 24 km de pistes de ski de fond double et de parcours de raquettes.

- ▶ 16 km de pistes de ski de fond classique
- ▶ 8 km de sentiers de randonnée (raquettes, vélo d'hiver et marche lorsque le sol est ferme)
- ▶ Plus de 200 heures consacrées annuellement à l'entretien des sentiers

POUR TROUVER L'INFORMATION, C'EST FACILE!

- ▶ sentiersnordiques.ca
- ▶ [Facebook.com/lessentiersnordiques](https://www.facebook.com/lessentiersnordiques)





VIE COMMUNAUTAIRE

DEUX CITOYENS DE BOISCHATEL LAISSENT LEUR MARQUE!

La Municipalité de Boischatel tient à féliciter deux de ses concitoyens qui ont reçu, à juste titre, de grands honneurs cet automne.

UN PRIX MICHEL BÉDARD POUR SOULIGNER UNE CARRIÈRE EXEMPLAIRE

Le Réseau de transport de la Capitale (RTC) a créé un prix en l'honneur de monsieur Michel Bédard qui a pris sa retraite le 31 octobre dernier, après 35 ans de loyaux services.

Monsieur Bédard a reçu ce prix qui porte désormais son nom pour souligner sa carrière remarquable. De l'avis de tous, collègues et usagers du RTC, monsieur Bédard, dont la bonne humeur, le positivisme et le dévouement sont contagieux, mérite amplement cet honneur. Dès l'année prochaine, le prix Michel Bédard sera remis annuellement à un chauffeur s'étant démarqué au cours de sa carrière.

Toutes nos félicitations monsieur Bédard et bonne retraite méritée!



Crédit photo : Radio-Canada/Martine Côté

ANDRÉ GAGNÉ PARMİ LES GRANDS DU GOLF QUÉBÉCOIS

Le 1^{er} octobre dernier, monsieur André Gagné a été intronisé au Temple de la renommée du golf du Québec. Véritable légende du golf amateur aux niveaux régional, provincial et national, monsieur Gagné a cumulé plus de 260 victoires, dont 14 titres majeurs, au cours de sa carrière.

L'exploit le plus remarquable demeure toutefois ses 54 participations consécutives, de 1963 à 2016, au tournoi du Duc de Kent qui se déroule chaque année au club de golf qui l'a vu évoluer, le Royal Québec. Il a gagné ce tournoi à trois occasions et pour souligner sa 50^e participation, il a reçu, en 2012, le Prix Pierre-Nadon. Par la même occasion, un nouveau trophée a été créé en son nom pour souligner chaque année les performances du joueur de la région de Québec qui enregistre le meilleur pointage au Duc de Kent.

Toutes nos félicitations monsieur Gagné pour cette carrière amateur remarquable et bon golf!



Crédit photo : Le Soleil/Yan Doublet

SÉBASTIEN SOUCY S'ILLUSTRE AU CHAMPIONNAT PROVINCIAL DE CHASSE-NEIGE 2016

La Municipalité de Boischatel salue l'exploit de monsieur Sébastien Soucy, employé aux travaux publics, qui a remporté le premier prix « Municipalités » au Championnat provincial de chasse-neige 2016. Épreuve de parcours et épreuve d'inspections mécaniques devaient être relevées avec brio pour recevoir cet honneur.

La Municipalité est particulièrement fière de pouvoir compter sur le savoir-faire et l'expérience de personnes qualifiées, dont les honneurs rejaillissent sur l'ensemble de l'équipe. Il s'agit du second titre pour Boischatel, alors que monsieur Eddie Vézina avait remporté le premier prix lors de la compétition de 2011.



Monsieur Sébastien Soucy reçoit son prix des organisateurs du Championnat provincial de chasse-neige 2016.

GALA RECONNAISSANCE DE LA CÔTE-DE-BEAUPRÉ

Boischatel a rayonné lors du Gala Reconnaissance de la Côte-de-Beaupré alors que l'Association de soccer des Premières-Seigneuries a reçu le prix dans la catégorie Sport et plein air pour sa contribution au développement de ce sport chez nous et que Mimosa Design, jeune entreprise de Boischatel spécialisée en design événementiel et corporatif, a reçu le prix Défi OSEntreprendre – volet MRC.

Félicitations et bonne continuation !



Le président d'honneur du Gala 2016, monsieur Sébastien Paradis, remet le prix au président de l'Association de soccer des Premières-Seigneuries, monsieur Yann Lachance (au centre). Ils sont en compagnie de quelques membres du conseil d'administration et du personnel de l'Association.



Monsieur Yves Germain, maire de Boischatel, remet le prix à madame Virginie Massicotte, propriétaire de Mimosa Design de Boischatel.



VIE COMMUNAUTAIRE

LA GUIGNOLÉE DE BOISCHATEL : POUR SOUTENIR NOS CONCITOYENS DANS LE BESOIN

Le **dimanche 4 décembre** prochain, les bénévoles de la Saint-Vincent de Paul de Boischatel iront de porte en porte pour amasser vos dons. La Société compte sur votre habituelle générosité et vous rappelle que la Guignolée constitue sa principale source de financement. Grâce aux dons recueillis lors de cette journée, la Saint-Vincent de Paul de Boischatel vient en aide à une trentaine de familles de chez nous, et ce, l'année durant !

La Municipalité de Boischatel se joint à la Saint-Vincent de Paul dans sa grande collecte en amassant des sacs à dos. Vous avez, à la maison, des sacs encore en bon état que vous n'utilisez plus, mais qui pourraient servir à d'autres ! Déposez-les à la réception de l'hôtel de ville ou au Centre sportif. Tous les sacs recueillis seront remis à la Saint-Vincent de Paul qui les distribuera aux familles de Boischatel dans le besoin.

BÉNÉVOLES RECHERCHÉS

La Saint-Vincent de Paul de Boischatel est à la recherche de bénévoles pour passer la Guignolée. Vous avez du temps à offrir, n'hésitez pas à communiquer avec madame Mariette Bouchard au 418 822-2817.



la collecte

Organisée par
les organismes bénévoles

En collaboration avec
la Municipalité



Jeudi 8 décembre
14 h à 20 h

Centre sportif
160, rue des Grès - gymnase
BOISCHATEL

DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.



HÉMA-QUÉBEC

ENCAN ARTISTIQUE AU PROFIT DE LA BOURSE CHARLES-ÉLIE ET MAUDE CARRIER

Des jeunes de 3^e-4^e année de l'École de Boischatel (classe de madame Valérie) ont réalisé des calendriers artistiques qu'ils mettront aux enchères lors d'un encan artistique :

Lundi 19 décembre, de 17 h à 17 h 30
École de Boischatel – Pavillon Boréal
167, rue des Marbres

Signé « Une classe à part 2016-2017 », le projet a pour but de rendre hommage à la famille Carrier et les dons amassés seront remis à la Bourse Charles-Élie et Maude Carrier.

Bienvenue à tous !

MARCHÉ DE NOËL DE LA CÔTE-DE-BEAUPRÉ

Organisé par le Cercle des fermières, une vingtaine d'artisans de Boischatel et de la Côte-de-Beaupré exposeront leurs créations lors du Marché de Noël.

Dimanche 27 novembre, de 10 h à 16 h
Centre des loisirs de L'Ange-Gardien
1, rue des Loisirs

VIE COMMUNAUTAIRE

LES CONSCIENCES ENVIRONNEMENTALES SE DÉVELOPPENT À TOUT ÂGE!



La Municipalité tient à remercier et féliciter Adèle (5 ans) et Estelle (3 ans) Chabot, toutes deux de Boischatel, qui ont procédé, cet été, à une opération nettoyage dans le lit de la rivière Ferrée et sur les berges de la rivière Montmorency. Par leur initiative environnementale, elles ont contribué à embellir et enrichir notre territoire. Elles sont un exemple à suivre et chaque petit geste compte pour préserver notre environnement et nos richesses naturelles collectives.

MAISON DES JEUNES DE BOISCHATEL

UN CAHIER PRATIQUE POUR LUTTER CONTRE LE HARCÈLEMENT ET L'INTIMIDATION CHEZ LES JEUNES

Le 28 octobre dernier, dans une soirée d'Halloween haute en couleur, la Maison des jeunes (MDJ) de Boischatel accueillait membres, partenaires, entrepreneurs et amis pour le lancement du premier feuillet de la *Femme cendrillon : princesse autonome et indépendante* produit par LTD Avocat inc. dans le but d'enseigner aux jeunes certaines habiletés et connaissances dérivées de la pratique du droit pour contrer le harcèlement et l'intimidation.

Les membres de la MDJ de Boischatel ont profité de ce moment pour présenter leur mission dans un mini-spectacle des plus original ayant justement pour thème La Femme cendrillon.

La MDJ de Boischatel est fière de s'associer à un tel projet parce que la lecture de ce premier cahier qui inclut, notamment, un roman divisé en feuillet, permet aux jeunes membres de comprendre davantage l'application des lois et d'agir en conséquence. Plus encore, le projet permet aux membres de développer leur confiance, leur connaissance, leur esprit critique et leur jugement à l'égard des différents sujets traités dans cette publication.

Tous les profits générés par la vente de feuillets seront remis à la MDJ de Boischatel



Monsieur Marc Cochrane, attaché politique de la députée Caroline Simard, madame Marie Pelletier, coordonnatrice de la MDJ de Boischatel, monsieur Louis-Thomas Deschênes, auteur du feuillet et administrateur de la MDJ de Boischatel et monsieur Yves Germain, maire de Boischatel.



VIE COMMUNAUTAIRE

FADOQ – CLUB DE BOISCHATEL

Notre saison 2016-2017 a débuté le 7 septembre dernier avec une épluchette de blé d'Inde à laquelle plus de 60 personnes ont participé. Plusieurs se sont amusées au mini tournoi de pétanque organisé par Linda Jobidon et ses aides, d'autres, motivées par Alain Pearson, ont tenté de faire un trou d'un coup sur notre mini parcours de «miniputt». Enfin, tous ont savouré les blés d'Inde préparés par Charles-Eugène Perron et accompagnés de viandes froides et salades servis par nos bénévoles appuyés de Marguerite Giroux, notre vice-présidente.

Le 4 octobre, journée nationale des aînés, 62 de nos membres ont célébré cette fête au Buffet des Continents où le propriétaire, M. Dong, nous recevait gratuitement pour une 3^e année, en échange de dons au Fonds SVP Centraide/FADOQ pour les aînés.

Puis, le 15 octobre, notre Soirée bavaroise à Boischatel, tenue au Domaine de la Rivière, s'est avérée un franc succès grâce à la participation de 82 invités qui ont chanté et dansé avec notre musicien Guy St-Jean et savouré le buffet chaud servi par le personnel du traiteur St-Émile. La soirée Octoberfest a permis à nos membres et leurs amis de s'amuser dans une belle ambiance grâce aux décors de Lucie Lafaille.

Lors de la soirée Gala Reconnaissance, trois de nos membres étaient présentés pour leurs actions bénévoles. Nous présentions Jean-Paul Paradis, le club de soccer présentait Denise Huot et l'Association culturelle et artistique de la maison Vézina était représentée par Micheline Turcotte. Cette dernière a reçu le titre de Bénévole de l'année 2016. Bravo à la lauréate.

Enfin, notre dîner d'Halloween a eu lieu le 26 octobre. Nos membres ont joué au Bingo chantant animé par Lucie et Alain, deux nouveaux membres très actifs. Puis le dîner spaghetti fut suivi de l'échange de livres et des jeux de table. Une vingtaine de personnes étaient déguisées pour l'occasion.

Ne manquez pas notre **Dîner de Noël, le 14 décembre prochain.**

Visitez notre page facebook.com/fadoqboischatel pour plus d'information.



Régions de Québec et
Chaudière-Appalaches





*Le plaisir d'offrir et la joie de recevoir
caractérisent cette période de réjouissances,
que le Conseil municipal et les employés de
Boischatel souhaitent perpétuer l'année durant!*

*Vous êtes notre motivation à nous dépasser
et à vous offrir un milieu de vie
répondant à vos attentes.*

*À toutes et à tous, un heureux temps des Fêtes et
une année 2017 remplie de joies et de bonheur à
partager en famille, entre amis et concitoyens.*



Joyeuses Fêtes & bonne année 2017

Chers Boischateloises et Boischatelois,

C'est avec plaisir que je vous transmets mes meilleurs vœux en ce temps d'allégresse. Puissiez-vous partager de précieux moments en famille et entre amis.

Que 2017 vous apporte la santé, le bonheur, l'amour et la prospérité durant cette période significative de fin d'année !



Place aux citoyens

Caroline Simard

Députée de Charlevoix-Côte-de-Beaupré
Adjointe parlementaire
de la ministre du Tourisme

111-20, Côte de l'Église, Boischatel (Québec) G0A 1H0
Tél.: 418 822-3115 | caroline.simard.chcb@assnat.qc.ca



Trop souvent le tourbillon de la vie
nous fait oublier l'essentiel.

Le temps des Fêtes nous offre une occasion unique
de nous rapprocher des personnes avec qui nous partageons
valeurs, affinités ou amitiés.

Il est important de prendre ce temps d'arrêt pour savourer
tous les moments passés avec nos proches.

J'en profite pour vous
souhaiter, une bonne santé
afin de profiter pleinement
de ce que la vie nous offre
de meilleur.

Joyeux temps des Fêtes
entouré de ceux qui
vous sont chers.

Sylvie Boucher

Sylvie Boucher

Députée de Beauport-
Côte-de-Beaupré-
Île d'Orléans-Charlevoix

Sylvie.boucher@parl.gc.ca
418 847-9714



Municipalité de
Boischatel

PLAN DE LA MUNICIPALITÉ



DOMAINE DE LA RIVIÈRE
135, rue des Émeraudes



CENTRE SPORTIF, 160, rue des Grès



**BUREAU ADMINISTRATIF
DES LOISIRS ET DE LA CULTURE**,
100, rue Notre-Dame



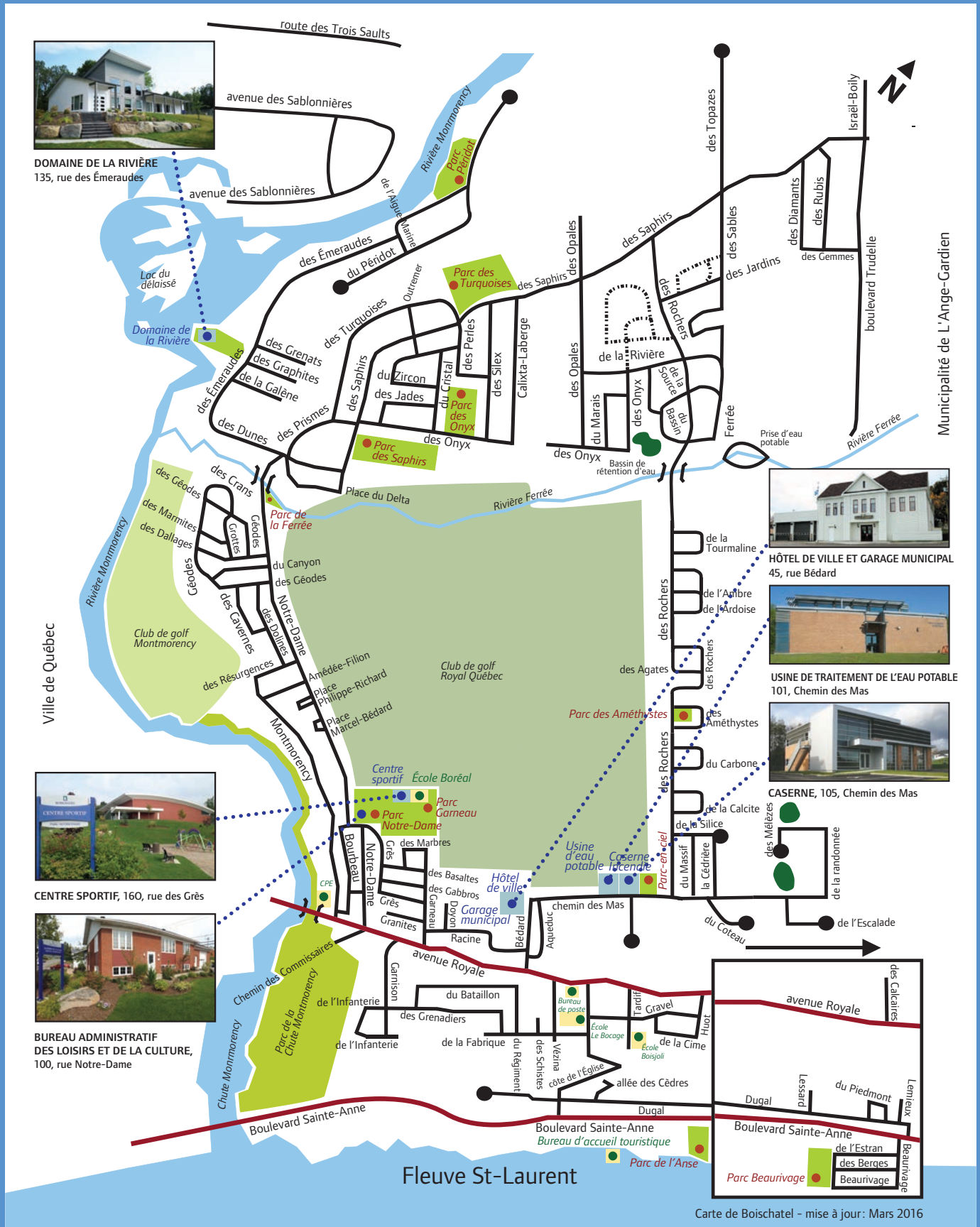
HÔTEL DE VILLE ET GARAGE MUNICIPAL
45, rue Bédard



USINE DE TRAITEMENT DE L'EAU POTABLE
101, Chemin des Mas



CASERNE, 105, Chemin des Mas



Carte de Boischatel - mise à jour: Mars 2016



BIO-GAZ
ENERGIE

Imprimé sur du papier contenant 50% de fibres recyclées postconsommation, certifié Éco-Logo et fabriqué à partir d'énergie biogaz.